

GEORGE The Fourth, by the Grace of God, of the United Kingdom of *Great Britain and Ireland* King, Defender of the Faith. To Our much-beloved and faithful, the Legislative Councillors of Our Province of *Lower Canada*, and to Our faithful and well-beloved the Knights, Citizens and Burgesses of Our said Province, to an Assembly at Our City of *Quebec*, on the fourth day of May next, to have been commenced and held, called and elected, and to every of you, GREETING.—Whereas for divers urgent and arduous affairs, Us, the state and defence of our said Province, concerning, Our Assembly at the day and place aforesaid to be present, We did command, to treat, consent and conclude, upon those things, which, in Our Assembly, should then and there be proposed and deliberated upon: And for certain causes and considerations Us to this especially moving, We have thought fit to prorogue Our said Assembly, so that you, nor any of you, on the said fourth day of May next, at Our said City to appear, are to be held or constrained, for We do will therefore, that you and each of you, be, as to Us, in this matter entirely exonerated; commanding, and, by the tenor of these Presents firmly enjoining you, and every of you, and all others in this behalf interested, that on the twenty second day of June next, at Our said City of *Quebec*, personally you be and appear, to treat, do, act and conclude, upon those things which, in Our said Assembly, by the Common Council of Our said Province, by the favor of God, may be ordained. IN TESTIMONY WHEREOF, these Our Letters We have caused to be made Patent, and the Great Seal of Our said Province to be thereunto affixed: Witness Our trusty and well-beloved Sir JAMES KEMPT, Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Lieutenant General and Commander in Chief of all Our Forces in the Provinces of *Lower Canada* and *Upper Canada*, *Nova Scotia* and *New Brunswick*, and their several Dependencies, and in the Island of *Newfoundland*, and Administrator of the Government of our Province of *Lower Canada*, &c. &c. At Our Castle of *Saint Lewis*, in Our City of *Quebec*, in Our said Province, the twenty-first day of April, in the year of our Lord One thousand eight hundred and thirty, and in the eleventh year of our Reign.

J. K.

THOMAS DOUGLASS, Clk. Crown in Chy.

BY a further Proclamation of His Excellency Sir James Kempt, Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Lieutenant General and Commander in Chief of the Province of *Lower Canada*, &c. &c. &c. dated at the City of *Quebec*, at the Castle of *Saint Lewis*, the eighth day of June, One thousand eight hundred and thirty, the meeting of the Legislative Council and House of Assembly was prorogued to the tenth day of August ensuing.

BY a further Proclamation of His Excellency Sir James Kempt, Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Lieutenant General and Commander in Chief of the Province of *Lower Canada*, &c. &c. &c. dated at the City of *Quebec*, at the Castle of *Saint Lewis*, the twenty seventh day of July, One thousand eight hundred and thirty, the meeting of the Legislative Council and House of Assembly was prorogued to the fifth day of October ensuing.

Province of *Lower Canada*. JAMES KEMPT.

By His Excellency Sir James Kempt, Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Lieu.

GEORGE Quatre, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la *Grande-Bretagne et d'Irlande*, Défenseur de la Foi:—A nos bien-aimés et féaux les Conseillers Législatifs de notre Province du *Bas-Canada*, et à nos fidèles et bien-aimés les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de notre dite Province, appelés et choisis à une assemblée qui a dû commencer et être tenue en notre Cité de *Québec* le quatrième jour de Mai prochain, et à tous et chacun de vous—SALUT:—Attendu que pour diverses affaires urgentes et difficiles concernant nous, l'état et la défense de notre dite Province, nous vous avons commandé d'être présents à notre Assemblée aux jour et lieu susdits, pour traiter, consentir et conclure sur ces matières et choses, lesquelles, dans notre Assemblée, seraient alors proposées et soumises à délibération; et que pour certaines causes et considérations, à ce spécialement nous mouvant, nous avons jugé à propos de proroger notre dite Assemblée, de sorte que vous ni aucun de vous ne soyez tenus ou contraints de comparaître en notre dite cité le dit quatrième jour de Mai prochain, car nous voulons en conséquence que vous et chacun de vous soyez quant à nous déchargés à cet égard; commandant, et par la teneur des présentes enjoignant fermement à vous et chacun de vous et à tous autres intéressés à cet égard, que vous ayez à être et paraître personnellement en notre dite cité de *Québec*, le vingt-deuxième jour de Juin prochain, pour traiter, faire, agir et conclure, sur ces matières et choses, lesquelles, dans notre dite Assemblée, par le commun Conseil de notre dite Province, par la faveur de Dieu, pourront être ordonnées.—En foi de quoi, nous avons fait émaner ces présentes nos Patentes et y affixer le Grand Sceau de notre dite Province; Témoin notre féal et bien-aimé Sir James Kempt, Chevalier Grand Croix du très-honorable Ordre Militaire du Bain, Lieutenant Général et Commandant-en-Chef de toutes nos forces dans les Provinces du *Bas-Canada*, du *Haut-Canada*, de la *Nouvelle-Ecosse*, du *Nouveau-Brunswick*, et leurs dépendances diverses, et dans l'Ile de *Terre-Neuve*, et Administrateur du Gouvernement de Notre Province du *Bas-Canada*, &c. &c. A notre Château *St. Louis*, en notre Cité de *Québec*, dans notre dite Province, le vingt-unième jour d'Avril en l'an de notre Seigneur mil huit cent trente, et dans la onzième année de notre Règne.

J. K.

THOMAS DOUGLASS, Clerc de la C. en Chrie.

PAR une Proclamation subséquente de Son Excellence Sir James Kempt, Chevalier Grand Croix du Très-Honorable Ordre Militaire du Bain, Lieutenant-Général et Gouverneur en Chef de la Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. datée de la Cité de *Québec*, au Château *Saint Louis*, le huitième jour de Juin mil huit cent trente, l'Assemblée du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée a été prorogée au dixième jour d'Août suivant.

PAR une Proclamation subséquente de Son Excellence Sir James Kempt, Chevalier Grand Croix du Très-Honorable Ordre Militaire du Bain, Lieutenant-Général et Gouverneur en Chef de la Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. datée de la Cité de *Québec*, au Château *Saint Louis*, le vingt-septième jour de Juillet mil huit cent trente, l'Assemblée du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée a été prorogée au cinquième jour d'Octobre suivant.

Province du *Bas-Canada*. JAMES KEMPT.

De par Son Excellence Sir James Kempt, Chevalier Grand Croix du Très-Honorable Ordre Militaire du